黃甄兩君薑酌讌友

雲埠華僑青年黃國華。昨十九日下午五時半。爲其公子星亮彌月。設薑酌于龍門酒家。以答謝親友、致賀盛意。赴席者有胡劍青。李蘊石。李廣來。黃景仁。世穗。樹鄭。樹柏。名洽。樂昂。奕蘭。昂明。昂資。本生。法理。穎俊。春生等二百餘人。席間由振三代表黃君宣布設筵旨趣。繼由黃笳俠。吳照光等相繼致賀詞。隨由振三代表黃君答謝畢。即開懷暢飲。酒數巡。黃君令堂。及其夫人。手抱麟兒。輪席敬酒。賓主甚歡。至七時半始撤席云。

雲埠僑商甄明新君。上月喜得弄璋之慶。各親友聞訊。紛紛送禮道賀。甄君特於昨十九日下午六時。假座新華僑酒樓。設彌月薑酌。以酧謝各親友盛意。筵開共廿一席。由甄明光君代表主家宣佈宴會意旨。隨而有鄭立基。李日如。譚冠三。李賢聖。湯藹棠。甄常光。鄭帝潤。黃慎余。雷錦容。趙汝堅。陳志英。朱浚裘等。先後祝賀。語皆吉祥。殿由甄焯光致詞答謝。旋由甄君與其叔標慶。沿席敬酒。後又甄夫人抱麟兒偕李賢聖夫人。輪席與賓相見。談笑風生。樂也融融。洵盛會也。

家庭不和燒酒之過

雲訊。昨據家庭爭執案法庭法官司密斯稱。家庭爭執案。直接與燒酒有關係者佔一半。

據彼稱。有一個時期。雲埠市警在十三個月內。一共逮捕醉酒者九千四百十七名。醉酒駕車者未包括在內云。

傷者不省人事 一個多禮拜

雲訊。一星期前被汽車撞傷之業失木匠。仍然不省人事。

該人是芬里氏。五十三歲。住地弗街一六七八號。彼現在中央醫院救治。其傷勢甚重。

此案前六星期。發生於連富街夾麥邀街。駕車者名麥頓士。住天于街二六一二號。彼當時洮走。隨後自首。而被控犯肇禍逃走罪云。

加學生會爲 黑女打不平

奧太五二十日加拿大社電。加拿大全國大學學生會。已致電美國學生會。表示反對亞拉巴馬大學。開除該校惟一黑人女生。亞莎連露絲。

露絲女士。本月初。獲准入亞拉巴馬省立大學肄業。但兩日後。過同學反對其入學而暴動。被校董會開除。美國學生會。爲其抱不平。與該校交涉。謀恢復露絲肄業該校之資格。

加學生會謂。該校開除該女生。違背民權云。

美與阿簽協定

阿富汗京城美聯社電。美國及阿富汗。於上星期六日在此間簽定一項二百五十萬元之技術合作協定。

◎雲埠全加中華總會館職員表

民國四十五年份

執行委員 司徒捷予 黃文甫
鄭振衡 馬榮騰 劉煥堯
黃寄生 李緩龍 李廣來
許秉信 黃祝齡 莫廖若仙
常務委員 司徒捷予 黃文甫
鄭振衡
候補執委 朱浚裘 劉孟義 孫垣
監察委員 馬壽允 黃恭禧 吳照光
周玉生 胡劍青
監察常務 馬壽允
候補監察 龔開順 馮重平
文書主任 黃儉傳 副 林岳鍫
幹事 伍澤濂 簡國安
外交主任 李韞石 副 劉光銳
幹事 孫垣 馬國冠
財政主任 朱去非 副 莫西屏
幹事 朱浚裘 林舉榮
慈善主任 馬發強 副 溫日隆
幹事 莫西屏 黃祝齡
學務主任 余勤平 副 梁緝光
幹事 林岳鍫 伍善予
工務主任 林漢華 副 林舉榮
幹事 馬杕存 呂禮庭
商務主任 曾美定 副 馬國冠
幹事 李緩龍 許秉信
農務主任 岑茂泉 副 簡國安
幹事 劉煥堯 副 馬發強
調查主任 呂禮庭 副 廖澧喜
核數員 伍善予 馬杕存
立法股委員
朱淑貞律師 鄭天華律師
周衛賢律師 劉鑑泉律師

◎城多利埠台山寧陽總會館

中華民國四十五年職員一覽表

正主席 林灼如 副 趙樂民
正書記 黃華拙 副 李東海
正外交 陳新民 副 馬炳耀
正財政 黃保華 副 李長恒
正監督 劉希錦 副 趙安國
正核數 陳宗偉 副 伍洪炯
正庶務 伍耀煜 副 蘇郁
董事 曾活 劉鈿 林舉傳
甄晃 黃傳熾 林舉金
黃增斌 李豪伯 劉晉學
余兆欽 李如川 馬文煥
黃炎榮 李如山 伍金德
馬限木 蔡英顯 林森德
龔定榮 駱釗 梁慶
馬豪 陳孔宸 袁臻榮
雷壽如 劉學美 黃晃
李振雄

雲埠台山寧陽會館

主席 馬榮騰 副 黃祝齡
書記 黃寄生 副 林寶舉
交際主任 李韞石 副 馬國冠
財政主任 許秉信 副 李廣來
監督主任 黃文甫 副 朱浚裘
慈善主任 馬發強 副 余煦利
宣傳主任 黃慎余 副 劉孟義
核數主任 馬杕存 副 雷宜堆
事務員 龔庚華 副 馬立靄
董事長 黃恭禧 副 伍善予
董事 黃宏 黃敬三 龔貞信
黃昭立 甄法明 余廉禮
袁奕參 雷健 李穩
梅錫恩

Coles Bakery
Cloverdale, B.C.

高斯麵食公司。創立有式拾餘年。產品美味適口。不日將派員到各區商店。洽商代理發售。歡祈留意接洽。

◎徐鐸權西醫師啟事

本醫生因事往都朗度一行。由二月十八日至三月十一日期內暫時停診。自三月十三日起再行照常開業。尚希就診者注意此啟

達雲戲院
AVON THEATRE
VANCOUVER, B. C.

準二月廿五日（星期六）全日獻映
全部歌唱 粵語喜片
新封神榜
余麗珍 麥炳榮 黃鶴聲 秦小梨 主演
同場加影「芙蓉仙子」

三月三日（星期六）全日獻映
錦上添花
梁醒波 羅[illegible] 主演
同場加影「食飯神[illegible]」

Linda Mae's Lotus Gardens
221 Centre St. S　Phone 695367
CALGARY, ALTA.

卡城
蓮花園大酒家
新張營業廣告
專車送餐免費
蓮花酒家 創業卡城
裝煌雅麗 禮待隆情
中西餐式 郇厨可稱
嘉殽味美 堪比瑤瓊
壽筵喜酌 額外歡迎
惠然顧我 感謝莫銘
新中國酒樓門牌 210 電話 六壹八八四
亞省卡城 蓮花園 新中國 主人同啓

榮榮腊味製造廠
一萬榜
招商代理 利權優給
期內定留 利權同享
TAtlow 0821 新電話察羅零八式壹
WING WING COMPANY LTD.
458 Hastings St. E. Vancouver 4, B.C.

春季大平賣 臘味貨極齊
由正月廿四號起至二月廿四號止
春季大平賣一個月
加拿大批發價目 ▲過國另計▼
頂靚白油腸每磅一元
鴨肝腸每磅一元
金銀潤每磅一元
五花臘肉每磅六毛五
牛肉干每磅三元
牛肉干每打一元
雲埠榮榮有限公司臘味製造廠謹啟
眞材兼實料 價以相宜計

麗華實業有限公司
RIVERS REALTY LTD.
3355 West Broadway
BAyview 5811

本公司專辦買賣商務樓業兼各項生意特委派王權栢君爲華務經紀 華友欲找良好机會購買置業入息樓業請與王權栢君接洽

◁王權栢君肖像▷
王君住宅電話
MU-3-3655

雲島旅館連實業出賣

位於雲島興盛藝業區。地段五拾尺濶百式拾尺深。樓宇四十尺濶及五十尺深樓下柏文租每月百零五元。樓上柏文租每月一百八十五元。旅館完全時代化架生用具。旅枱房三拾五個。另港打。一九五四年全年生意六萬五千元。一九五五年六萬八千元。收入租項足以塡補費用。旅館連實業取價五萬五千元。充銀期辦法。如意者電話 Mr. C. Chaloner DEx. 2895Y or PAc. 9585

O. O. Johnson Ltd.
524 Hornby St. PAc. 9585
VANCOUVER, B. C.

◎（亞休板汝）鍾社瑞鳴謝啟事

敬者弟因偶遭意外足部受傷曾入醫院醫治在此留醫當中荷蒙各界親戚朋友關注親到醫院慰問幷贈生花烟菓各種品物實在銘感五中今承醫生囑咐返寓休養不能一一踵門答謝爰登數言用伸謝悃

◎楊華牛鳴謝啟事

敬者弟日前身體違和入聖保羅醫院調治在院期間荷蒙民治黨達權社洪門体育會諸執事昆仲醫宗親友好嬸姆臨存慰問並以煙菓生花餽贈隆情厚誼感篆莫名與已全愈回寓休養謹綴數言以鳴謝悃幷祝 諸君康健

◎洗熨店平賣

洗熨店內有三聯房寄宿舍取價極平僑梓如意請在電話洽商 PA. 7560

◎住家房出賃

鐵里街四五〇號夾片打街東有住家房一間幷單房一間出賃如意者請來面議

◎哀謝

先考諱社和字永壽簡公府君痛于民國四十五年正月卅一日以病終于中央醫院享壽六十四歲不孝等遠在祖國未克匍匐奔喪聞耗祇遵禮成服荷蒙梁開廣先生與宗親人等料理喪事經于弍月十一日在暗市覺曠儀館舉行喪禮扶柩歸土安塟于奧臣表墳場復蒙宗親友好世誼惠賜花圈親臨執紼素車致送高誼隆情歿存均感謹此誌謝

未亡人 梁氏 泣淚斂衽
孤女 少桃 泣血稽顙

厚惠列后 恕不稱呼

雲衛寄廬花圈 雲衛寄廬仝人等花圈素車 黃笳俠孝顧俊仝花圈 歐衍昌黃關羣鄭社潤仝花圈 梁開廣 梁慶忠仝花圈車 孫垣素車 簡慶偉花圈 簡崇澤照澤偉民建平仝花圈車 簡永揚永森永結華焜振鴻乃堯仝花圈車 周炳强素車

◎哀謝

寒門不幸塞及

先室馬府梁氏夫人痛于公元一九五六年二月六日下午三時病終于雲埠旅次溯生於壹九零三年八月拾三日積閏享壽五十有八立民鶯儔噩耗華同女廛婿等由卡城來雲親視含殮遵禮成服於本月九日假座暗士兌曠儀館舉行喪禮同日扶柩安塟於「科士朗」墓園叨 蒙各僑團親友惠賜賻儀鮮花親臨執紼素車送殯歿存均感哀此虔謝

杖期夫 馬立民 拭淚頓首
女 鄭馬妙珠 泣血斂衽
總服婿 鄭錦滿 拭淚鞠躬
外孫女 鄭玉顏 拭淚斂衽

厚惠臚列 恕不稱呼

卡城梁忠孝堂花圈車云埠振華聲仝體社員花圈車三 瀟韻音樂社花圈車 雲埠振華聲藝術研究社花圈車 梁延義梁遠浩梁朝賀梁有梁定邦梁世錦梁傑瑚同花圈車 關蕙芳朱少鳳 趙培洽同花圈車 黃創成花圈車 簡國安合家花圈車 曾翠盆李耀垣 馮艾雲 歐華標同花圈車 鄭錦帆錦華錦富同花圈車 鄭錦滿花圈車 龔貞信花舖業觀圖藝館花圈車 黃鳳珍鄭新福曾森昌同花圈車 陳秋霖合家花圈車 鄭壽松鄭秋來鄭裕興同花圈車 廖偉雄王立敬李齊富花圈車 陳文彬合家 林曾安合家 馮恆羨 趙汝禮 崔勝合家 陳霖華合家 馬榮騰 每車 岑兆英 南平劉堅 黃社密合家 趙鈺錦堪 鳳初 曾鶴鳴 鄭其海羅仲仁 李朝棟 梁昌 張閏 卡城民治黨達權社 卡城振華聲藝術研究社 周拔家 李田 張椿禧 梁和 馮浪帆 蔣安翹合家 鄭庚林 布律威旗店 馬壽允 劉藻倫 黃炳祥 鄭榮灼嬸 余潮生 雷法暖 李奕偉 林穖穖林時青林振雄 西湖參館 雷秀月明 云城梁忠孝堂 馬洪煥鄭煜煌張其蘇 朱錫才余玉强 陳瑤林 以上各花圈

雲埠振華聲藝術研究社社員賻儀二拾二元 卡城陳健民馬顯槓馬顯聰黃庚有張仕儀梁達文潘正群余文雅雷源龔利龔伯安共賻儀二拾二元 鍾社綵 梁約 梁池 每賻儀五元 李月媚三圓

◎哀謝

先考諱爲字心孟馬公府君痛於中華民國四十五年壹月廿一日與世長辭積閏享壽八拾有六歲不孝遠居祖國不克親視含殮聞耗遵禮成服經于仝月廿五日假李頓長壽店開喪扶柩歸土安塟卡城華人墳塲叨蒙卡城公所執事治理喪事善后工作復承各親友昆仲厚賻賻儀花圈素車隨行歿存均感哀此鳴謝

恕不稱呼 棟人閤存泣血稽顙

賻儀 紹紀 洪鍊 璧存 心穩姆合家 詒瑞合家 求德合家 以上每五元 乾存 邦華 本潮合家 文經合家 每叁元 舜存 阜存 存珠 紹鑅 每貳元 儲本合家 盤倫 華富 世炳 本納 陳文奕 惠隆 才昂 酌俊 經玉 耆昌 華秋 治存 恆泮 爲緒 汪河 秀華 麗昂 愷政 大轉 精姣 是男 守璘 蓋恩 汝軒 日存 昌傑 以上花圈車

◎哀謝

不孝榮泮等侍奉無狀痛遭

先考諱錦沛字琦英蔡公府君慟於中華民國四十五年元月三十日病終於卡技利展那醫院積閏享壽五十有二歲不孝榮泮等遠居祖國聞耗痛慟不能親視含殮謹遵禮成服渥蒙英美宗伯等襄理喪事業于二月四日在李定氏長生店舉行出殯歸土禮安葬於卡城達市公共墳塲復承宗親暨中西友好等厚惠花圈及親臨執紼素車送行高誼隆情歿存均感謹此哀謝

孤子 榮泮 榮祐等謹啟

厚惠列后 恕不稱呼

水晶餐館花圈車三 宗親花圈車 蔡英美卓凡花圈車 翁卓源偉平花圈 馬福就利廉美花圈 余浣偉奎花圈 嶺海酒家花圈 李奕惠合家花圈車 黃作欽花圈 陳光明花圈 馬璋余耀棠陳獲應明花圈 梁旺光桐金元邦基子燕花圈

Mr. Ella Bell and Dorothy Stevens and Elsie Woodcoct; Mr. and Mrs. Bulger and Family; Mr. and Mrs. John Redekopp; Mr. and Mrs. Sharpe and Family; Helen and Bill Griffin; Mr. Stan Johnson; C.P.R. Staff; Alberta Coffee & Tea Co.; Hey Dons; Colonial Hotel; High Wo Co.; Leyden's Funeral Home, Health Department; Mrs. Friends.

以上各花圈 倘有漏登 祈爲相諒